

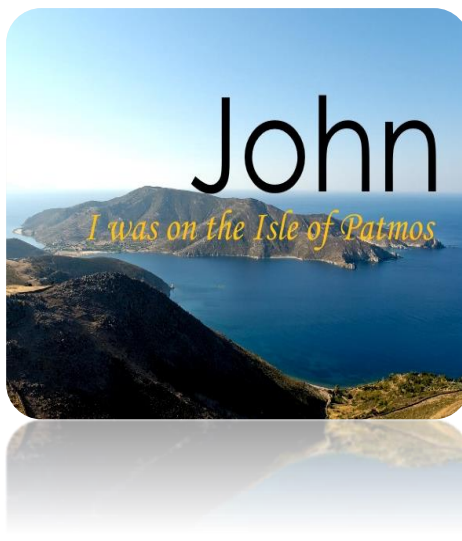
REVELATION 18 vs 1 启示录 18:1

KJV-lite™ VERSES

COME OUT OF HER MY PEOPLE

www.ilibros.net/KJV-lite.html

This chapter summarizes the culminating hour of a bad marriage between government and religion, a marriage that produced a great commercial system with design to cover the whole world... painstakingly built up **that is about to collapse**. In **Luke 2**, Jesus as a Child said, I must be about My Father's business. In **Matthew 21**, He said, My house will be called a house of prayer, but you make it a den of thieves. In **John 2**, we learn He had already said to the religious leaders, Make not My Father's house a house of merchandise. But had they listened? **No!** So also this male dominated religious whore of a govt at the end of time, trafficking in Jesus' name had not listened. And Mary's little Lamb... gentle Jesus will deal with it in a day.



这一章总结了政府和宗教之间糟糕结合的最后时刻，这种结合产生了一个伟大的商业体系，其设计覆盖了整个世界……煞费苦心建立起来的商业体系即将崩溃。在**路加福音 2 章**，耶稣作为一个孩子说，我必须为父的事。**马太福音 21** 说：“我的殿必称为祷告的殿，你们倒使他成为贼窝了。”在**约翰福音 2 章**，我们知道他已经对宗教领袖们说：“不要把我父的殿当作买卖之家。”但他们听了吗？**不!**所以这个男性主导的宗教妓女政府，以耶稣的名义贩卖，也没有听进去。而玛利亚的小羔羊，温柔的耶稣会在一天之内解决它。

¹ And after this I saw another angel come down from heaven with great power; and the earth was illumined with his glory / John the disciple Jesus loved tells us what he saw,

¹ 此后，我看见另有一位有大权柄的天使从天降下。**地**就因他的荣耀发光。/耶稣所爱的门徒约翰告诉我们他所看到的，

² and he cried out with a mighty voice, saying,

Babylon the great / that gigantic Whore; **has fallen, has fallen,** / that is the Mother of Whores, this city which reigns over the rulers and politicians of the earth; that **Babylon the great**.



² 他大声喊着说，

巴比伦大城/大淫妇倾倒了，

倾倒了，/那是**娼妓之母**，这座城市统治着地球上的统治者和政治家；就是大巴比伦。

REVELATION 18 vs 1 启示录 18:1

KJV-lite™ VERSES

COME OUT OF HER MY PEOPLE

www.ilibros.net/KJV-lite.html

But this chapter is not just about that city. It's starts with that city, but will have a domino effect reaching the whole earth.

and has become the habitation of demons / this word is used one other time in the Bible. Paul writes about the household of God: built on the foundation of the apostles and prophets, Christ Jesus the cornerstone in whom you are built together into a habitation of God in the Spirit -- Ephesians 2. That is not this habitation of demons.

In Revelation, It is the dwelling place of demons; Malachi Martin publicly said, At very high levels in the Vatican, Lucifer is worshiped; he is worshiped in other places also; not far from where you or I live. The chief exorcist for the Vatican, Gabriel Amorth was asked if his boss the pope -- who claims to be another god on earth... that guy, was he aware of Satanic sects in the Vatican? He replied, "Of course, it's a horrifying thing... but he does what he can do."

and the cage of every foul spirit, and a cage of every unclean and hateful bird / the reason of this ruin is declared though God is not obliged to give an account of this, yet He is pleased to do so.

This whore herself has not only forsaken the true God and set up idols, but with great art and industry had attracted all sorts of birdbrains into her spiritual adultery; and by her wealth and luxury retained them in her interest -- Matthew Henry.

³ **For all the nations have drunk of the wine of the wrath of her fornication,**

and the leaders of the earth have fornicated with her, / the rulers, politicians, presidents, prime ministers and dictators; with all the transnationals of the world who traffic in commerce and trade have been in bed with her:

但这一章不仅仅是关于那座城市。它从那个城市开始，但会产生多米诺骨牌效应，影响到整个地球。

成了鬼魔的住处，/这个词在《圣经》中也用过一次。保罗写到神的家：建造在使徒和先知的根基上，基督耶稣是房角石，你们也借着他被建造成为神的居所。——以弗所书 2 章。那不是恶魔的住所。

在《启示录》中，它是魔鬼的住所;玛拉基·马丁公开说，在梵蒂冈的高层，路西法受到崇拜;他在别的地方也被敬拜;离你我住的地方不远。梵蒂冈首席驱魔师加布里埃尔·阿莫斯(Gabriel Amorth)被问到，他的上司一号称是地球上另一个神的教皇...那个家伙，他知道梵蒂冈的撒旦教派吗?他回答说:“当然，这是一件可怕的事情...但他做了他能做的。”

和各样污秽之灵的巢穴，并各样污秽可憎之雀鸟的巢穴。 /神虽没有义务说明，却乐意说明。

这个妓女自己不仅抛弃了真神，树立了偶像，而且还以高超的艺术和勤奋吸引了各种各样的傻瓜进入她的精神通奸;用她的财富和奢华留住了他们——马修·亨利。

³ **因为列国都被她邪淫大怒的酒倾倒了。**

地上的君王与她行淫， /统治者、政治家、总统、首相和独裁者;世界上所有从事商业和贸易的跨国公司都跟她睡过:

REVELATION 18 vs 1 启示录 18:1

KJV-lite™ VERSES

COME OUT OF HER MY PEOPLE

www.ilibros.net/KJV-lite.html

remember: Jesus said, Don't make My Father's house, a house of merchandise? It's the same word -- the wasted words of Jesus.

and the merchant traffickers of the earth have grown wealthy,

through the abundance of her luxuries / through this whore's plentiful indulgences.

4 Then I heard another Voice from heaven, saying,

Come out of her, My people / though the Lord is long-suffering beyond measure, **this is the final call of the Lord to redeem the lost;**

that you do not share in her sins, or receive any of her plagues.

5 For her sins are piled up to heaven,

and God remembers her crimes / Twice in Hebrews we read, those who turn to the Lord are promised by God: I will forgive and remember their sins no longer. Apparently this roman whore hasn't turned to Christ; and doesn't belong to God.

6 Reward her as she rewarded you, and double her payback according to her works:

in the cup that she mixed, mix a double portion for her / fill up this drunken whore's cup, double what she filled up yours!

7 As much as she glorified herself and lived luxuriously / this faithless whore has boasted about herself lots of BS, while being guarded with guns, behind her barricaded boundaries,

耶稣说，不要将我父的殿，当作买卖的殿。这是同一个词，耶稣浪费的话语。

地上的客商，因她奢华太过就发了财。/通过这个淫妇奢靡的生活

4 我又听见从天上有声音说，

我的民哪，你们要从那城出来， /虽然主的忍耐是无可限量的，**但这是主救赎丧失者的最后呼召；**

免得与她一同有罪，受她所受的灾殃。

5 因她的罪恶滔天，

她的不义神已经想起来了。 /在希伯来书中，我们两次读到，那些归向主的人是神所应许的：我必赦免他们的罪，不再记念他们的罪。显然这个罗马婊子没有皈依基督；也不属于上帝。

6 她怎样待人，也要怎样待她，按她所行的加倍地报应她。

用她调酒的杯，加倍地调给她喝。/把这醉鬼的杯子倒满，比她给你倒的多一倍！

7 她怎样荣耀自己，怎样奢华， /这个背信弃义的婊子吹嘘了她自己很多的废话，同时在她们的路障后面有枪把守，

REVELATION 18 vs 1 启示录 18:1

KJV-lite™ VERSES

COME OUT OF HER MY PEOPLE

www.ilibros.net/KJV-lite.html

give her that much torment and sorrow /
let her have it! The Lord says to these people, Dish it
back to her; give her a double dose; pile it on!

for she says in her heart, I sit as a queen
/ 2700 years ago, Isaiah wrote [climb out of your big
chair](#); and sit in the dust [Babylon the great](#); this faithless
male-dominated religious institution says what? In
Hollywood, there are lots of guys who say that; and I bet
they are! So we will give it to [this Mother of Whores](#) who
says she is a queen.

What else does she say?

I am not a widow / so this whore swears she's
related to someone; but [she isn't the Bride of Christ](#). Wrong
chapter! So, she can say [I am no widow](#) all she wants;
but only in her dreams.

What else does she say?

and I will never see grief / and here is evidence...
she doesn't listen to the Lord. He just said, **so
much torment and sorrow give her** / she will see a
lot; the score = 1 out of 3; this queen is a loser!

⁸ **For this reason her plagues will arrive
in just one day** / clearly the Lord is coming to a
conclusion, as He says when Messiah comes to take
care of business.

And what are those plagues?

✗ **death,**

✗ **and grief** / lots of weeping,

✗ **and famine;**

✗ **and she will be utterly burned with fire:**

也当叫她照样痛苦悲哀。 /让她吃吧!耶
和华对这百姓说，你们要把食物传给妇人。给她加
倍剂量;夸张!

因她心里说，我坐了皇后的位，/2700 年前，
以赛亚写道，[从你的大椅子上爬起来](#);又有[大巴
比伦](#)坐在尘土中。这个不忠的男性主导的宗教
机构说了什么?在好莱坞，有很多人这么说;我打
赌他们是!所以我们要把它送给这个自称是女王的
[妓女之母](#)。
她还说了什么?

并不是寡妇，/所以这个婊子发誓她和某人有关
系;但[她不是基督的新娘](#)错误的章!这样，她就
可以随心所欲地说[我不是寡妇](#);但只是在梦里。

她还说了什么?

决不至于悲哀。 /这就是证据，她不听上帝
的话。他只是说，那么多的折磨和悲伤给她/她会看
到很多;分数= 1 分 3;这个女王是个失败者!

⁸ **所以在一天之内，她的灾殃要一齐来到**，/当
弥赛亚来处理事情的时候，神说：“很明显，主
快要结束了。”

那些灾殃是什么呢?

就是死亡，
悲哀，

饥荒，

她又要被火烧尽了。

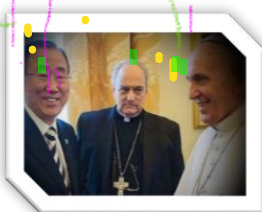
REVELATION 18 vs 1 启示录 18:1

KJV-lite™ VERSES

COME OUT OF HER MY PEOPLE

www.ilibros.net/KJV-lite.html

because the Lord God
who judges her is mighty



因为审判她的**主神**大有能力。

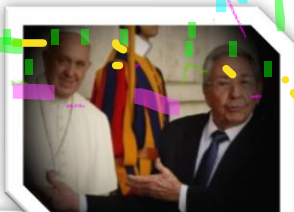
对她来说，

狂欢已经结束了

⁹ 地上的君王，素来与她行淫一同奢华的，看见烧她的烟，就必为她哭泣哀号。

for her **The Party Is Over**

⁹ And the kings of the **earth**, who fornicated and shared in luxury with her, will weep and lament for her, when they see the smoke from her burning.



¹⁰ They will stand far off in fear of her torment, saying, “Alas, alas O great city Babylon, O mighty city!



¹⁰ 因怕她的痛苦，就远远地站着说，
“哀哉，哀哉，巴比伦大城，坚固的城阿，

For in one hour your judgment has come.”



一时之间你的刑罚就来到了。”

¹¹ The merchant traffickers of the **earth** will sob and mourn over her; since no one buys their merchandise any longer: / Why? Was there an economic collapse? Were her goods rotting on the shelves? And what did she trade? And what were her global goods: notice the list starts with **gold**: and ends with **the souls of men**.



¹¹ 地上的客商也都为她哭泣悲哀，因为没有人再买他们的货物了。/为什么?经济崩溃了吗?她的货在货架上腐烂了吗?她卖了什么?她的全球商品是什么?请注意，这个清单以**黄金**开头，以**人的灵魂**结尾。

¹² merchandise traffickers of **gold**, silver, jewels, pearls, fine linen, **purple**, silk, and **scarlet**; all kinds of wood, and all kinds of ivory objects, and every costly wood, brass, iron, and marble,



¹² 这货物就是**金**，银，宝石，珍珠，细麻布，**紫色料**，绸子，**朱红色料**，各样香木，各样象牙的器皿，各样极宝贵的木头和铜，铁，汉白玉的器皿，

REVELATION 18 vs 1 启示录 18:1

KJV-lite™ VERSES

COME OUT OF HER MY PEOPLE

www.ilibros.net/KJV-lite.html

¹³ cinnamon, spice, incense, myrrh, and frankincense, wine, olive oil, fine flour, grain, cattle and sheep, horses and chariots, and slaves -- **the souls of men.**



¹³ 并肉桂，豆蔻，香料，香膏，乳

香，酒，油，细面，麦子，牛，羊，车，马，和奴仆，**人口**。

¹⁴ The fruit you craved has left you, and all your splendid delicacies, never to be found again.



¹⁴ 巴比伦哪，你所贪爱的果子离开了你。你一切的珍馐美味，和华美的物件，也从你中间毁灭，决不能再见了。

¹⁵ The merchants of these things, who became rich from her, will stand far off, in fear of her torment, weeping

and sobbing loudly,

¹⁶ and saying, “Alas, alas for the great city, clothed in fine linen, in **purple** and **scarlet**, adorned with gold, jewels, and pearls!



¹⁶ “哀哉，哀哉，这大城阿，素常穿着细麻，**紫色**，**朱红色**的衣服，又用金子，宝石，和珍珠为妆饰。

¹⁷ **For in one hour** this fabulous wealth has come to nothing.”



¹⁷ **一时之间**，这么大的富厚就归于无有了。”

And every shipmaster and the company of ships, and sailors, and those who do trade by sea, stood far off,

凡船主，和坐船往各处去的，并众水手，连所有靠海为业的，都远远地站着，

¹⁸ and cried out as they watched the smoke of her burning,

¹⁸ 看见烧她的烟，

saying,

就喊着说，

Who is like this great city?

有何城能比这大城呢？

¹⁹ And they threw dust on their heads, as they sobbed and wailed, saying,



¹⁹ 他们又把尘土撒在头上，哭泣悲哀，喊着说，

REVELATION 18 vs 1 启示录 18:1

KJV-lite™ VERSES

COME OUT OF HER MY PEOPLE

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Alas, alas for the great city, where all those who had ships grew rich from her wealth!



哀哉，哀哉，这大城阿。凡有船在海中的，都因她的珍宝成了富足。

For in one hour she was **destroyed** / it didn't take long... she is laid waste; she is destroyed.

她在**一时之间**就成了荒场。/没过多久，她就被夷为平地;她被摧毁。

²⁰ Rejoice over her, O heaven, and you saints, apostles and prophets; because God has pronounced her sentence and revenged you / she who had been drunk on the **blood of the saints**, has been given her just due.

²⁰ 天哪，众圣徒众使徒众先知阿，你们都要因她欢喜。因为神已经在她身上伸了你们的冤。/ 那喝了**圣徒的血**，是该受报应的。

²¹ Then a mighty angel took up a stone like a large millstone, and threw it into the sea, saying,

²¹ 有一位大力的天使举起一块石头，好像大磨石，扔在海里，说，

“This same way Babylon the great city will be thrown down violently, and **never again** be found.”



“巴比伦大城，也必这样猛力的被扔下去，**决不能**再见了。”

²² And the sound of harpists and musicians, and flutists and trumpeters, will **never again** be heard in you;

²² 弹琴，作乐，吹笛，吹号的声音，在你中间**决不能**再听见。

and craftsman traffickers of any trade will **never again** be found in you; the sound of a mill will **never again** be heard in you;

各行手艺人在你中间**决不能**再遇见。推磨的声音在你中间**决不能**再听见。

²³ and the light of a lamp will **never again** shine in you;

²³ 灯光在你中间**决不能**再照耀。

the voice of the groom and bride will **never again** be heard in you;

新郎和新妇的声音，在你中间**决不能**再听见。

REVELATION 18 vs 1 启示录 18:1

KJV-lite™ VERSES

COME OUT OF HER MY PEOPLE

www.ilibros.net/KJV-lite.html

because your merchant traffickers were the nobility of the earth; / we learned about those great ones... early on in chapter 6 when the Lord started turning up the heat. Weren't all those great ones heading for the hills... and calling for the mountains and the rocks to fall on them and hide them from the presence of Him who sits on the throne; and from the wrath of the Lamb?

Yep! Same great ones – and the commanders and the rich and the strong along with them...

because by your hocus pocus all the nations were deceived.

²⁴**And in her was found the blood of prophets and saints** / the living prophets and saints who they murdered,

and of all who were slain on the earth.

The Lord God says: this religious whore... and her adoring harlots were guilty on all counts.

你的客商原来是**地**上的尊贵人。 / 在第 6 章，当主开始把火调大的时候，我们已经知道了那些伟大的事情。那些伟大的人不都是奔向小山，叫山石倒在他们身上，把他们藏起来，躲避坐在宝座上的主吗？从羔羊的忿怒中出来吗？


是的！与他们同行的还有指挥官、富有者和强者…

万国也被你的邪术迷惑了。

²⁴先知和圣徒，并**地**上一切被杀之人的**血**， / 他们杀害的活着的先知和圣人，

都在这城里看见了。

上帝说：这个虔诚的妓女…和她崇拜的妓女都有罪。

 **In 1920, Dr. Ironsides wrote: Revelation 18:11-19 It is a magnificent elegy [a song of death], and deserves more careful consideration than our limited time will permit. It shows the destruction of the great commercial system that men are building up with such painstaking care, and which some fondly look upon as the panacea for all the disturbances that have formed such distress among the nations.**

How often was it said before the outbreak of the great world war that labor would not fight and that capital dare not. It was claimed that there was too much at stake; but how false have all such predictions proved.

1920 年，艾恩赛德斯博士写道：《启示录》18:11-19 这是一首壮丽的挽歌(死亡之歌)，值得我们在有限的时间内更加仔细地考虑。它显示了人们如此小心翼翼地建立起来的伟大商业制度的毁灭，有些人天真地把它看作是解决所有在民族中造成如此痛苦的动乱的灵丹妙药。

在第一次世界大战爆发之前，人们常说：劳工不敢打仗，资本不敢打仗。它声称，有太多的利害关系；但事实证明，所有这些预测都是错误的。

REVELATION 18 vs 1 启示录 18:1

KJV-lite™ VERSES

COME OUT OF HER MY PEOPLE

www.ilibros.net/KJV-lite.html



We may however be assured for a time; a tremendous effort will be put forth to build up a financial system that will be world-embracing, and that will attempt to unite the nations in the bonds of commercial self-interest so securely, that the danger of such another world-conflict will be at an end. We know that all such schemes are doomed to disappoint, for the prophetic word has clearly foretold their failure. There can be no lasting peace until the Prince of Peace becomes the Governor among the nations. **The Party Is Over**

不过，我们可以放心一段时间；人们将作出巨大的努力，建立一个覆盖全球的金融体系，并试图将各国牢牢地团结在商业利己主义的枷锁中，从而结束另一场世界冲突的危险。我们知道，所有这类计划注定会令人失望，因为先知的话已经清楚地预言了它们的失败。在和平王子成为各国的统治者之前，不可能有持久的和平。**派对结束了**

If Daniel and John wrote in detail about those who will come with their global ambitions, if it is not these pictured – since they are doing what the prophets said, then who will come after to push them aside, and replace them, and be greater?

如果但以理和约翰详细地写了那些将带着他们的全球野心而来的人，如果不是这些图中所描绘的——因为他们正在做先知所说的，那么谁将在后面把他们推到一边，取代他们，并变得更大呢？